

39. Cionista Világkongresszus 2025. évi magyarországi választási szabályzata

**ENGLISH TRANSLATION FOLLOWING THE HUNGARIAN TEXT.
GOVERNING VERSION IS THE ORIGINAL HUNGARIAN.**

1. Bevezetés

1.1. 2025 októberében a zsidó szervezetek, pártok, zsidó vallási ágazatok teljes spektrumának több ezer képviselője gyűlik össze Jeruzsálemben a világ minden tájáról, hogy részt vegyen a Cionista Világszervezet (WZO) 39. Cionista Kongresszusán (WZC).

1.2 A Magyarországi Cionista Szövetség (továbbiakban: MCSZ) a WZO által szervezett Cionista Kongresszus választási szabályzatával összhangban szervezi meg a cionista választásokat, hogy megválasszák a magyar delegáció tagjait a 2025. évi 39. Cionista Kongresszusra.

1.2. A választások személyes szavazással, Budapesten kerülnek megrendezésre. A választást az MCSZ Területi Választási Bizottsága (továbbiakban: AEC) szervezi és vezeti.

1.3. Jelen szabályzat 11 pontból áll.

2. Regisztrációra és szavazásra jogosultság

2.1. Szavazásra jogosultság

2.1.1. Szavazhat minden olyan természetes személy, aki az Izrael Állam Visszatérési Törvénye (*Law of Return*) értelmében zsidónak minősül, és semmilyen más valláshoz nem tartozik, nem követ, nem gyakorol, és

2.1.2. 2025. június 30-ig betölti a 18. életévét, és

2.1.3. állandó lakhelye legalább 6 hónapja Magyarországon van, melyet érvényes magyarországi lakcímkártyával igazolni tud, és

2.1.4. nem szavazott a 2022. november 1-jén tartott izraeli Kneszet-választásokon vagy a 39. Cionista Kongresszus bármely más országban tartott választásán, és

2.1.5. kötelezettséget vállal arra, hogy a 39. Cionista Kongresszus küldötteire más országban nem ad le szavazatot, illetve, ha a 39. Cionista Kongresszus előtt általános (Kneszet-) választásokat tartanak Izraelben, azokon sem szavaz, és

2.1.6. elkötelezi magát a jelenleg érvényben lévő Jeruzsálem Program és Izrael Állam, mint zsidó és demokratikus állam mellett, és

2.1.7. regisztrált választónak minősül az alábbi 2.2 pont értelmében.

2.2. A regisztráció követelményei

2.2.1. Az MCSZ tagszervezeteiben bejegyzett tagok, valamint a WZO által elismert cionista szervezetek Magyarországon bejegyzett szervezetében tagok vagy regisztrált személyek mind regisztrált szavazóknak számítanak jelen választás folyamán, és jogosultak a fenti, 2.1 pont szabályainak értelmében szavazni.

2.2.2. A regisztrált szavazónak minősülő szervezeti tagok tekintetében a szervezeteknek az alábbi adatokat szükséges nyilvántartaniuk: teljes név (az azonosító okmányon szereplő név), lakcím vagy e-mail cím, vagy telefonszám, vagy születési dátum.

2.2.3. A regisztrációval a regisztráló szervezet megerősíti, hogy legjobb tudomásuk szerint a regisztráló személy megfelel az összes, fent ismertetett jogosultsági feltételnek.

2.2.4. A tagságra és így a szavazásra való regisztráció 2025. május 24-ig történhet a szervezeteknél.

3. Választói azonosítás, hitelesítés

3.1. A szavazás napján a szavazási folyamatot a Szavazási Bizottság biztosítja és felügyeli, amelybe minden az Területi Választási Bizottságban (AEC) résztvevő szervezet egy-egy képviselőt delegálhat. A delegált bizottsági tag valamint helyettesének nevét 2025. május 20-ig kell eljuttatni a Területi Választási Bizottság (AEC) elnökéhez.

3.2. A Szavazási Bizottságban megfigyelőként vehet részt az MCSZ elnöke, vagy az általa megbízott személy is. Amennyiben a szavazás napján bármelyik résztvevő szervezet képviselője nem jelenik meg, a Szavazási Bizottság a tagok 2/3-val is határozatképes és végezheti munkáját. A Szavazási Bizottság tagja és helyettese nem köteles egyszerre jelen lenni.

3.3 A Szavazási Bizottság ellenőrzi minden választó hivatalos fényképes igazolványát és legalább 6 hónapja érvényes magyar lakcímkártyáját.

3.4. Szavazás előtt, a szavazólap átvételekor, minden választónak alá kell írnia egy dokumentumot, amelyben megerősíti, hogy megfelel az összes regisztrációs és szavazási követelménynek, valamint az Adatvédelmi és Adatkezelési Nyilatkozatot (lásd alább az 5.1 pontban)

4. A Cionista Sékel

4.1. A szavazás feltétele, hogy a regisztrált választók befizessék a hagyományos Cionista Sékelt.

4.2. Jelen választási szabályzat 2025-ben a Cionista Sékel értékét 200 Forintban állapítja meg. A szavazóhelyiségben a választóktól 200 Forint/fő befizetése szükséges az MCSZ számára.

4.3. A részt vevő cionista szervezetnek fizetett tagsági díj vagy adomány, amely egyenlő vagy több mint a Cionista Sékel, választói befizetésének minősülhet, ha azt a szervezet igazolja.

4.4. A szervezeteknek, amelyek a fenti összegű Cionista Sétel befizetéseket előzetesen megkapták, azt át kell utalniuk az MCSZ számára a választás előtt legkésőbb 24 órával.

5. Adatvédelem

5.1. Minden választónak alá kell írnia egy adatvédelmi és adatkezelési nyilatkozatot szavazás előtt.

5.2. Az MCSZ kizárólag választási célokra gyűjthet, tárolhat és kezelhet személyes adatokat, legkésőbb 2025. október 31-ig.

6. Panaszkezelés

6.1. A regisztrációval kapcsolatos problémákat az AEC elnökének és az MCSZ ügyvezető igazgatójának kell jelezni.

6.2. A szavazással kapcsolatos kérdéseket a Szavazási Bizottsághoz, az AEC elnökéhez és az MCSZ ügyvezető igazgatójához kell intézni.

7. Szervezeti és delegált jelölési jogosultság

7.1. Delegáltakat csak azon szervezetek jelölhetnek, akik:

7.1.1. az MCSZ teljes jogú tagszervezetei vagy

7.1.2. mint szervezet részt vettek az előző Cionista Kongresszuson vagy

7.1.3. a WZO által elismert cionista szervezetek, amelyek legalább egy évvel a választások előtt bejegyzésre kerültek Magyarországon, és legalább 6 hónappal a választások előtt hivatalosan kérelmezték tagságukat az MCSZ-ben.

7.2. A szervezeteknek 2025. április 25-ig rendezniük kell az MCSZ felé fennálló tagsági díjak befizetését. Az MCSZ köteles erre a tagszervezetei figyelmét egyenként felhívni.

7.3. A jelölteknek teljesíteniük kell ugyanazokat a feltételeket, mint a választóknak, a 2.1. pontban meghatározottak szerint.

7.4 Delegált jelöltek

7.4.1. Minden delegálásra jogosult szervezet köteles 2025. április 21-ig köteles benyújtani az AEC felé az általa indítani kívánt jelöltekre vonatkozó nyilatkozatát, amelyben meghatározza, hogy i. Egy jelöltet kíván indítani, ii. listát kíván indítani iii. Vagy közös listát indít. A jelöltek adatait (név, születési dátum, lakcím, e-mail cím, telefonszám, delegáló szervezet) és a beleegyező nyilatkozatukat 2025. április 21-ig kell benyújtani az AEC-hez.

7.4.2. A jelölő szervezeteknek szintén benyújthatnak minden jelölt mellett egy vagy két helyettes delegáltat is. Ebben az esetben a helyettes nevét és adatait, a hozzájáruló nyilatkozatukat is 2025. április 21-ig kell benyújtani az AEC-hez.

8. Választási folyamat

8.1. A személyes és titkos szavazás 2025. május 25-én 14:00 és 20:00 óra között zajlik a Szent István parkban megrendezett Izrael Nap munkacímű esemény keretében, Budapesten. A választás során 6 (hat) mandátum kerül felosztásra. A választók egyetlen szavazatot adhatnak le a jelöltre, listára vagy közös listára, amelyet az általuk kiválasztott jelölő szervezet(ek) állított(ak). A szavazólapot egy zárt urnába kell helyezni minden szavazónak. A szavazólapon feltüntetésre kerül a jelölt, az őt támogató szervezet és amennyiben van helyettese, úgy azoknak a nevei is. Listás vagy közös listás esetben ugyan így, a lista nevét, a jelöltek, szervezetek neveit, illetve a helyetteseket, ha vannak.

8.2. A közös listákra vonatkozó megállapodásokat az AEC elnökéhez és az MCSZ ügyvezető igazgatójához kell benyújtani 2025. április 21-ig.

8.3. A szavazat átadási megállapodásokat (amelyek életbe lépnek, ha egy (i) jelölt, (ii) lista vagy (iii) közös lista nem kapja meg az érvényes szavazatok 1/6-át) 2025. április 21-ig kell benyújtani az AEC elnökének és az MCSZ ügyvezető igazgatójának.

8.4. A tagsági nyilvántartásokat, avagy választói listákat, valamint a listához tartozó Cionista Sékel megfizetéséről szóló igazolást a szavazóhelyiség nyitása előtt 30 perccel kell a Szavazási Bizottságnak bemutatni, és ezeket utána módosítani nem lehet.

8.5. A szavazás lezárása után a szavazatokat tartalmazó urná(ka)t a teljes Szavazási Bizottság lezárja, lepecsételi, és minden bizottsági tag aláírja a lezárást. Az így biztosított urná(ka)t a budapesti Merkaz Héber és Izraeli Kulturális Központ (1061 Paulay Ede u. 1.) Herzl termébe viszi a Bizottság legalább kettő tagja. Ott az(ok) egy zárt, biztosított helységben lesznek kamerás megfigyelés alatt. Az épületet biztonsági őrök védik, ők fogják a lezárt helységet a Számláló Bizottság tagjai számára a következő nap, 2025. május 26-án, reggel 9:00 órakor kinyitni, amikor a szavazatszámolás megkezdődik.

8.6. Szavazatszámolás folyamata

8.6.1. A szavazatokat a Számláló Bizottság számolja össze. A Számláló Bizottság az Területi Választási Bizottság (AEC) szervezetek egy-egy tagjából, vagy azok megbízottjából, valamint az AEC elnökéből fog állni. Számláló Bizottság tagjait az AEC 2025. április 21-ig nevezi meg. Megfigyelőként részt vehet benne az MCSZ elnöke vagy képviselője is. A Bizottság határozatképes, ha legalább a tagjai 2/3-a jelen vannak. Ezzel a határozatképességgel a Bizottság eldöntheti egy további megfigyelő részvételét.

8.6.2. A szavazatokat két teljes körben kell megszámlálni, és az adatokat mindkét alkalommal rögzíteni kell. Eltérés esetén újraszámolásra kerül sor.

8.6.3. A leadott érvényes szavazatokat külön kell rögzíteni (i) jelöltenként, (ii) listánként vagy (iii) közös listaként.

8.6.4. A jelöltekre, listákra, közös listákra leadott szavazatszám az arányos képviselet módszere szerint kerül kiszámolásra:

az összes érvényes szavazat számát elosztják a kiosztott mandátumok számával (6). Ez az eredmény jelenti az egy delegált helyhez szükséges szavazatok számát.

8.6.5. A delegált listákon maradó töredékszavazatok, amelyek meghaladják a megválasztható delegáltak egész számát, vagy nem elegendőek egy delegált megválasztásához, a szavazatok számlálásának végén egyenletesen és egyformán oszlanak meg azok között a jelölő szervezetek között, amelyek már érvényes mandátumot szereztek.

8.6.6. Ha egy jelöltre, listára vagy közös listára leadott szavazatok száma kevesebb, mint az összes leadott érvényes szavazat 1/6-a (16,7%-a, matematikai szabályok szerint egész számra kerekítve), az illető nem kerül megválasztásra.

Ha releváns szavazat átadási megállapodás van érvényben, az illetőre leadott szavazatok a megállapodásban megnevezett másik szervezethez kerülnek, amennyiben az így megszerzett szavazatokkal már egész számú mandátumot tud szerezni.

Ha nincs szavazat átadási megállapodás, a jelöltre, listára, vagy közös listára leadott szavazatok egyenletesen oszlanak meg a többi jelölt között.

8.6.7. Egy jelölő szervezet legfeljebb 2 mandátumot nyerhet el a cionista mozgalmak és közösségek sokszínűségének megőrzése érdekében.

8.6.8. A szavazatok számlálását követően az AEC elnöke jegyzőkönyvben rögzíti az összes leadott érvényes szavazat számát, valamint a leadott szavazatok arányát és az így elnyert mandátumokat kapó személyeket. A jegyzőkönyvet a Számláló Bizottság minden tagja aláírja.

9. Kampányszabályok

9.1. A kampánynak pozitívnak és a tényeknek megfelelőnek kell lennie.

9.2. Szigorúan tilos a fenyegetés, megfélemlítés, zsarolás és hamis információ terjesztése.

9.3. Csak a választáson résztvevő szervezet, vagy annak izraeli anyaszervezete finanszírozhatja a kampányt. Az MCSZ csak a választásokat népszerűsítheti, jelölteket, listákat vagy közös listákat nem.

9.4. Az ezeket a szabályokat megsértő jelölteket vagy szervezeteket kizárhatják a választásból.

10. Átláthatóság és nyilvános hozzáférés

10.1. A választási információk nyilvánosan elérhetők online a www.cionista.hu weboldalon.

11. Nyilvánosság

11.1. Az AEC és az MCSZ biztosítja a választási folyamat átfogó kommunikációját a magyar zsidó közösség számára.

Regulations for the 2025 Hungarian Elections to the 39th Zionist Congress

THE GOVERNING VERSION IS THE ORIGINAL HUNGARIAN.

1. Introduction

1.1. In October 2025, thousands of representatives from across the full spectrum of Jewish organizations, parties, and religious denominations will gather in Jerusalem from all over the world to participate in the 39th Zionist Congress (hereinafter: WZC) organized by the World Zionist Organization (hereinafter: WZO).

1.2. The Zionist Federation of Hungary (hereinafter: MCSZ) organizes the Hungarian Zionist elections in accordance with the election regulations of the WZO, to elect the members of the Hungarian delegation to the 39th Zionist Congress.

1.3. The elections will be conducted in person in Budapest and organized and overseen by the MCSZ Area Election Committee (hereinafter: AEC).

1.4. These regulations consist of 11 sections.

2. Eligibility for Registration and Voting

2.1. Eligibility to vote

2.1.1. Any natural person who is considered Jewish under the Law of Return of the State of Israel, and who does not belong to, follow, or practice any other religion, is eligible to vote, and

2.1.2. Will have reached the age of 18 by June 30, 2025, and

2.1.3. Has had permanent residence in Hungary for at least 6 months, verifiable by a valid Hungarian address card, and

2.1.4. Did not vote in the Israeli Knesset elections held on November 1, 2022, nor in any election for the 39th Zionist Congress held in another country, and

2.1.5. Commits not to vote for WZC delegates in any other country and, if general (Knesset) elections are held in Israel before the 39th Zionist Congress, commits not to vote in those either, and

2.1.6. Affirms commitment to the currently valid Jerusalem Program and to the State of Israel as a Jewish and democratic state, and

2.1.7. Is considered a registered voter in accordance with Section 2.2.

2.2. Registration requirements

2.2.1. Members of MCSZ member organizations and individuals registered with Zionist organizations officially recognized by the WZO and registered in Hungary are all considered registered voters for the purposes of this election, and are eligible to vote in accordance with Section 2.1.

2.2.2. For organizational members qualifying as registered voters, organizations must maintain the following data: full name (as it appears on official identification), address or email address, or phone number, or date of birth.

2.2.3. By registering an individual, the registering organization confirms to the best of its knowledge that the individual meets all eligibility criteria detailed above.

2.2.4. Registration for membership—and thereby eligibility to vote—must be completed through the organizations by May 24, 2025.

3. Voter Identification and Verification

3.1. On election day, the voting process is supervised by the Voting Committee, to which each organization participating in the Area Election Committee (AEC) may delegate one representative. The names of the delegate and their alternate must be submitted to the Chair of the AEC by May 20, 2025.

3.2. The President of the MCSZ, or a person authorized by them, may participate in the Voting Committee as an observer. If a representative from any participating organization is absent on election day, the Committee shall retain quorum and may operate with two-thirds of its members present. The delegate and their alternate are not required to be present simultaneously.

3.3. The Voting Committee will verify each voter's official photo identification and Hungarian address card valid for at least six months.

3.4. Prior to receiving a ballot, each voter must sign a declaration affirming that they meet all registration and voting requirements, as well as the Data Protection and Privacy Statement (see Section 5.1).

4. The Zionist Shekel

4.1. Voting is conditional upon payment of the traditional Zionist Shekel by registered voters.

4.2. For the purposes of these election regulations, the value of the Zionist Shekel in 2025 is set at HUF 200. This amount must be paid by each voter at the polling station to the MCSZ.

4.3. A membership fee or donation paid to a participating Zionist organization that equals or exceeds the Zionist Shekel may be accepted in lieu of individual payment, if confirmed by the organization.

4.4. Organizations that collected Zionist Shekel payments in advance must transfer the corresponding amount to the MCSZ no later than 24 hours before the election.

5. Data Protection

5.1. Each voter must sign a data protection and data processing statement before voting.

5.2. MCSZ may collect, store, and process personal data solely for election purposes, and only until October 31, 2025.

6. Complaints Handling

6.1. Issues related to registration must be submitted to the Chair of the AEC and the Executive Director of the MCSZ.

6.2. Questions or issues related to voting must be submitted to the Voting Committee, the Chair of the AEC, and the Executive Director of the MCSZ.

7. Organizational and Delegate Nomination Eligibility

7.1. Delegates may only be nominated by organizations that:

7.1.1. Are full member organizations of the MCSZ; or

7.1.2. Participated as organizations in the previous Zionist Congress; or

7.1.3. Are Zionist organizations recognized by the WZO, which were officially registered in Hungary at least one year prior to the election, and which applied for MCSZ membership at least six months prior to the election.

7.2. Organizations must settle any outstanding membership fees owed to the MCSZ by April 25, 2025. The MCSZ is required to notify each member organization individually.

7.3. All candidates must meet the same eligibility requirements as voters, as set out in *Section 2.1*.

7.4. Delegate Candidates

7.4.1. Each eligible nominating organization must submit a statement to the AEC by April 21, 2025, declaring whether it intends to nominate (i) an individual candidate, (ii) a list, or (iii) a joint list. The candidates' data (name, date of birth, address, email address, phone number, nominating organization) and their signed declarations of consent must also be submitted to the AEC by April 21, 2025.

7.4.2. Nominating organizations may also submit one or two alternate delegate nominees for each candidate. The names, data, and signed declarations of consent of the alternates must also be submitted to the AEC by April 21, 2025.

8. Election Process

8.1. In-person and secret voting will take place on May 25, 2025, between 2pm and 8pm during the "Israel Day" (working title) event held in Szent István Park, Budapest. Six (6) mandates will be allocated. Each voter may cast one vote for a candidate, list, or joint list submitted by a nominating organization(s). Ballots must be placed in a sealed ballot box. The ballot shall include the name of the candidate, the supporting organization, and, if applicable, the name(s) of alternates. In the case of a list or joint list, the ballot must include the list name, names of the candidates, organizations, and any alternates.

8.2. Agreements regarding joint lists must be submitted to the AEC Chair and the Executive Director of the MCSZ by April 21, 2025.

8.3. Vote transfer agreements (which take effect if a candidate, list, or joint list does not receive at least 1/6 of the valid votes) must be submitted to the AEC Chair and the Executive Director of the MCSZ by April 21, 2025.

8.4. Voter registries and proof of payment of the Zionist Shekel must be presented to the Voting Committee at least 30 minutes prior to the opening of the polling station. No modifications may be made thereafter.

8.5. Upon closing the vote, the ballot boxes shall be sealed by the full Voting Committee, signed by all its members, and transported by at least two committee members to the Herzl Hall of the Merkaz Hebrew and Israeli Cultural Center (1061 Budapest, Paulay Ede u. 1.). The boxes will be kept in a secured and monitored room under camera surveillance. The building is protected by security personnel, who will open the sealed room for the Counting Committee on May 26, 2025, at 9:00 a.m., when vote counting will begin.

8.6. Vote Counting Process

8.6.1. Votes shall be counted by the Counting Committee. The committee shall consist of one representative (or their proxy) from each AEC organization and the AEC Chair. The committee members shall be appointed by the AEC by April 21, 2025. The President of the MCSZ or their representative may attend as an observer. A quorum is reached if at least two-thirds of the members are present. With quorum, the committee may decide whether to allow additional observers.

8.6.2. The votes shall be counted twice in full, with all data recorded both times. In case of discrepancies, a recount shall be conducted.

8.6.3. Valid votes shall be recorded separately: (i) per candidate, (ii) per list, or (iii) per joint list.

8.6.4. The number of votes for candidates, lists, or joint lists will be calculated using the method of proportional representation:

The total number of valid votes will be divided by the number of available mandates (6). The result determines the number of votes required to secure one mandate.

8.6.5. Surplus votes remaining on delegate lists—whether exceeding a whole mandate or insufficient for one—shall be evenly distributed among nominating organizations that have already secured at least one mandate.

8.6.6. If a candidate, list, or joint list receives fewer than 1/6 (16.7%) of all valid votes cast—rounded to the nearest whole number—they shall not be elected.

If a valid vote transfer agreement is in place, those votes shall be transferred to the organization named in the agreement, provided that the transferred votes are sufficient to secure a full mandate.

If no such agreement exists, those votes shall be evenly distributed among the remaining eligible candidates.

8.6.7. In order to preserve the diversity of Zionist movements and communities, no organization may obtain more than two mandates.

8.6.8. After vote counting is complete, the AEC Chair shall record in a protocol the total number of valid votes cast, their distribution, and the individuals receiving mandates. The protocol shall be signed by all members of the Counting Committee.

9. Campaign Rules

9.1. Campaigns must be positive and based on facts.

9.2. Threats, intimidation, blackmail, and dissemination of false information are strictly prohibited.

9.3. Campaigns may only be financed by the participating organization or its Israeli parent organization. The MCSZ may only promote the elections themselves and may not promote any candidates, lists, or joint lists.

9.4. Candidates or organizations that violate these rules may be disqualified from the election.

10. Transparency and Public Access

10.1. Election-related information shall be made publicly available at www.cionista.hu.

11. Public Communication

11.1. The AEC and the MCSZ shall ensure comprehensive communication of the election process to the Hungarian Jewish community.